

**LAS CONVENCIONES DEL GÉNERO GRECOBIZANTINO
Y EL IDEAL HEROICO DE HERMOSURA EN EL *PERSILES*:
HACIA EL SENTIDO ÚLTIMO DE LA NOVELA**

Miguel Alarcos

Editorial
Academia del Hispanismo
2014

Índice sintético

PREFACIO

Lía Schwartz

· 13 ·

INTRODUCCIÓN

· 21 ·

I

Las convenciones del género grecobizantino y su reflejo en el *Persiles*:
evolución y/o reelaboración cervantinas (I Parte)

· 41 ·

II

El ideal heroico de hermosura de la novela griega
y su evolución e influjo en Apuleyo y Cervantes:
el «sub-tópico de la ‘belleza física’»
y su tratamiento en el *Persiles* (II Parte)

· 143 ·

III

21 Conclusiones Finales:
de la reelaboración cervantina del género grecobizantino
al sentido último del *Persiles*

· 257 ·

IV

BIBLIOGRAFÍA

· 264 ·

V

ÍNDICE ONOMÁSTICO SELECTIVO

· 283 ·

PREFACIO

La obra narrativa de Cervantes sigue y seguirá, sin duda, generando estudios interpretativos sobre su significado e importancia. La bibliografía se extiende en torno al *Quijote*, las *Novelas ejemplares*, la *Galatea* y, en las últimas décadas, sobre *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*. Estudiadas estas novelas desde perspectivas teóricas diversas, las lecturas propuestas marcan el inevitable desarrollo diacrónico de la crítica literaria en diferentes momentos históricos de su producción, y los conocimientos del hermeneuta, su formación profesional y la postura que adopta para el ejercicio de su interpretación. Pocos son ahora quienes pueden interesarse por ver los textos cervantinos a partir de los principios básicos de la estética renacentista y barroca, centrada en la *imitatio* de modelos griegos y latinos por razones obvias. Lo impide la práctica desaparición del estudio de las lenguas clásicas en el curriculum de escuela y universidad y, por ende, el cambio de visión de quien interpreta a nuestros clásicos aplicando modelos teóricos que reemplazan enfoques historicistas. No es este el caso de Miguel Alarcos Martínez, quien despliega sus conocimientos del latín y del griego que maneja como buen clasicista. Licenciado asimismo en filología hispánica, Miguel Alarcos combina estos saberes con su interés por la literatura comparada, disciplina que entrena a distinguir semejanzas y diferencias entre dos o más textos literarios relacionados, rescatando así la influencia de la novela griega sobre el *Persiles* de Cervantes con conocimiento de causa.

En este su segundo libro sobre Cervantes y los clásicos, se concentra, por un lado, en la recuperación de las convenciones del género “grecobizantino” y su reelaboración en el *Persiles*, que analiza en los niveles temáticos, de diseño y tipología de los personajes, en lo que atañe a cuestiones de estilo y retórica y a los *tópica* característicos de estos relatos. Incluye asimismo el examen de la onomástica escogida por Cervantes en imitación de precedentes griegos y otros rasgos constitutivos de este tipo de ficción desde la antigüedad hasta la literatura del siglo XVII en España. Alarcos completa su estudio con una segunda y extensa sección en la que interpreta “el ideal heroico de hermosura de la novela griega” y su evolución e influjo en Apuleyo y Cervantes, dedicando no pocas páginas a lo que llama “el sub-tópico de la belleza física”, su tratamiento estilístico en los textos griegos y su “hiperbolización” en el discurso cervantino. Compara así, entre numerosos otros ejemplos, la dimensión semántica de los lexemas que designan la belleza mediante el sustantivo κάλλος y los adjetivos καλός / εὐμορφος con su recreación en el vocabulario del *Persiles*, que interpreta como “reelaboración hiperbolizadora”.

El análisis comparativo que practica Alarcos Martínez, y así lo describe, al especificar el método escogido, resulta de la combinación de una “metodología de análisis” desarrollada por Emilio Alarcos Llorach, cuyo sistema explicita, y del

examen de las relaciones intertextuales entre los modelos griegos o romanos imitados, como sería el caso de su propuesta de explicitar la influencia del *Asinus Aureus* de Apuleyo en una sección en particular de esta obra. Su aplicación le permite reconstruir las relaciones textuales que entabla el discurso del *Persiles* con sus modelos literarios, como “hechos de lengua con rendimiento estético”, es decir, “como materiales lingüísticos”. Más aún, la propuesta hermenéutica de Miguel Alarcos adquiere particular relevancia, al señalar que ha adaptado esta metodología a su propósito de recuperar la evolución y reelaboración cervantinas de los modelos imitados en el contexto de la normativa del género y sus convenciones estéticas. No fue, pues, su proyecto atenerse a las variaciones particulares de cada novelista del período helenístico *per se*, sino al “repertorio canónico de estrategias formales y semánticas” que Cervantes-lector hizo suyo y reelaboró de modo activo en su novela. Ello lo llevó a trazar la evolución de este tipo de ficción en España como consecuencia del prestigioso éxito que tuvieron las *Etiópicas* de Heliodoro, hecho fundamental que hace del *Persiles* un “último eslabón de calidad” de la serie iniciada por las de sus predecesores, López de Contreras, Núñez de Reinoso y Lope de Vega. Este enfoque explica asimismo que Alarcos se refiera en sus análisis comparativos no sólo a las obras de los autores griegos, de los que se sabe —al menos en estos momentos— que Cervantes reelaboró, sino al conjunto de las cinco novelas griegas de la época helenística: las *Etiópicas* o *Teágenes y Cariclea* de Heliodoro de Émesa, *Quéreas y Callíroe* de Caritón de Afrodísias, *Leucipe y Clitofonte* de Aquiles Tacio, *Dafnis y Cloe* de Longo y *Efesíacas* de Jenofonte de Éfeso.

Compuestas entre el siglo I a. de C. y el IV (o V) d. C., la novela helenística surgió en el imperio romano; por tanto, se debate en la última bibliografía sobre este género cuál es la relación de estas novelas griegas con las latinas de Petronio y Apuleyo, autores estos últimos que Miguel Alarcos incluye, basándose en los estudios más recientes sobre esta cuestión que cita en su muy completa bibliografía, en la que incluye ediciones en las lenguas originales, y las traducciones que tuvieron y tienen hasta estos momentos. La nómina de obras consultadas es, por tanto, muy completa, y ofrece otra prueba de la amplitud y seriedad de su empresa. Por ello, a mi modo de ver, habría llegado el momento de modificar el marbete que recibieron las novelas de aventuras “a la griega” de nuestros autores del XVII, acuñado por Menéndez Pelayo, que critica acertadamente Alarcos Martínez, y adoptar su designación de compromiso con la tradición del hispanismo llamándolas novelas “grecobizantinas”.

En suma, para no dilatar más esta breve presentación, solo cabe añadir que *Las convenciones del género grecobizantino y el ideal heroico de hermosura en el Persiles*, es un estudio razonado y sugerente que abre el camino para aun otra renovación de la crítica sobre la narrativa española de los Siglos de Oro.

Lía SCHWARTZ

THE GRADUATE CENTER CUNY (City University of New York)